MIO STAR

Touchless



Berührungsloses Infrarot-Thermometer

Thermomètre à infrarouge sans contact

Termometro a infrarossi senza contatto

Berührungsloses Infrarot-Thermometer Touchless

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite **2**
Vorteile des Thermometers	**4**
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	**7**
Inbetriebnahme	**8**
– Wie das Thermometer die Temperatur misst	8
– Display und Symbole	8
– Umschalten zwischen Körper- und Objekt-Modus	10
– Im Körper-Modus messen	10
– Im Objekt-Modus messen	Seite 12
– Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit	16
– Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte	17
Fehlermeldungen und Probleme	**18**
Reinigung	**20**
Wartung / Entsorgung	**21**
Technische Daten	**22**

2 Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Geräte sicher zu benutzen, dürfen die Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- Gerät nicht verwenden bei:
  - Gerätestörung
  - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen

  In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Gerät nur in trockenen Räumen und nicht im Freien aufbewahren
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile
- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemässer Handhabung resultieren
- **Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten tauchen.** Für die Reinigung und Desinfektion bitte den Anweisungen im Kapitel «Reinigung und Desinfektion» folgen

Sicherheitshinweise

- Gerät nicht benutzen, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt
- Gerät niemals öffnen
- Ein physiologischer Effekt, Vasokonstriktion genannt, kann in den frühen Fieberstadien auftreten, wobei sich die Haut kühl anfühlt, und die mit diesem Thermometer gemessene Temperatur u.U. verdächtig niedrig sein kann
- Entspricht der Messwert nicht dem Befinden des Patienten oder ist verdächtig niedrig, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten oder überprüfen Sie das Ergebnis mit einer anderen Körpertemperaturmessart
- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager und Betriebsanweisungen im Kapitel «Technische Daten»
- Dafür sorgen, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten
- Gerät schützen vor:
  - extremen Temperaturen
  - Stössen und Herunterfallen
  - Schmutz und Staub
  - starker Sonneneinstrahlung
  - Hitze und Kälte
- Batterien entfernen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird

Wichtig:

- Die Benutzung dieses Geräts ist kein Ersatz für einen Arztbesuch

Deutsch



Schnellmessung

Die innovative Infrarottechnologie macht Messungen möglich, bei denen das Objekt nicht ein mal berührt wird. Dies garantiert sichere und hygienische Messungen innerhalb von Sekunden.

Vielfache Verwendungsmöglichkeiten (Erweiterter Messbereich)

Das Thermometer besitzt einen erweiterten Messbereich von 0 °C – 100.0 °C (32.0 °F – 212.0 °F); dies bedeutet, dass das Produkt zur Messung der Körpertemperatur verwendet werden kann, aber auch zur Messung der Oberflächentemperatur folgender Objekte:

- Oberflächentemperatur der Milch in Babyflaschen
- Oberflächentemperatur des Badewassers für Säuglinge
- Umgebungstemperatur



Genau und zuverlässig

Der einzigartige Mess-Sensor mit einem modernen Infrarotsensor gewährleisten, dass jede Messung genau und zuverlässig ist.

Bequeme und einfache Handhabung

– Das ergonomische Design ermöglicht eine bequeme und einfache Handhabung des Thermometers
– Eine Messung kann sogar an einem schlafenden Kind vorgenommen werden, ohne es zu stören
– Das Thermometer ist sehr schnell und deshalb besonders angenehm für die Anwendung bei Kindern

Automatische Speicheranzeige

Der letzte Messwert wird automatisch für 2 Sekunden angezeigt, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Vorteile des Thermometers

Abruf mehrerer Messwerte

Der Benutzer kann die letzten 30 Messwerte im Speicher-Modus abrufen, so können Temperaturschwankungen besser nachverfolgt werden.

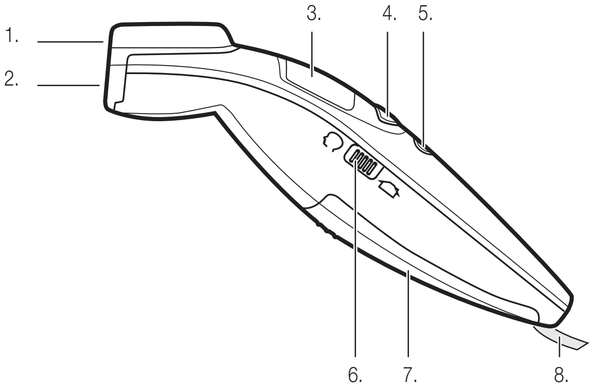
Sicher und hygienisch

- Kein direkter Hautkontakt
- Keine Gefahr ausgehend von zerbrochenem Glas oder der Aufnahme von Quecksilber
- Absolut sicher für Kinder
- Die Reinigung des Mess-Sensors mit einem mit Alkohol befeuchteten Baumwolltuch macht die Benutzung des Thermometers völlig hygienisch für die ganze Familie

Fieberalarm

10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37.5 °C ist.

Übersicht der Geräte- und Bedienteile



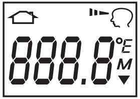
1. Kontrolllicht
2. Mess-Sensor
3. Display
4. «START»-Taste
5. Ein-/Aus-Taste «**0/I**»
6. Modus-Schalter
7. Batteriefach (Batterien: 2 x LR 03/AAA)
8. «PULL» Isolationsstreifen; vor Gebrauch herausziehen

Wie das Thermometer die Temperatur misst

- Das Thermometer misst die von der Haut ausgestrahlte Infrarotenergie der Stirn sowie jene von Objekten. Diese Energie wird von Linsen aufgefangen und in Temperaturwerte umgewandelt
- Temperaturwerte, die durch Scannen des Bereichs über der Augenbraue gemessen werden, sind am genauesten

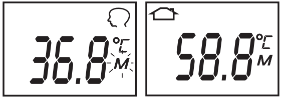
Display und Symbole

1.

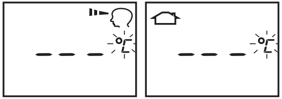


- **1. Anzeige aller Segmente**: Mit der Ein-/Aus-Taste «**0/I**» schalten Sie das Gerät ein: 2 Sekunden lang werden alle Segmente angezeigt

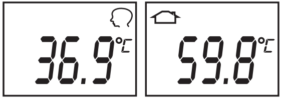
Inbetriebnahme

2.


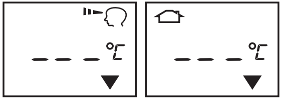
- **2. Speicher**: Der Wert der letzten Messung leuchtet auf dem Display automatisch 2 Sekunden lang auf

3.


- **3. Bereit für die Messung**: Das Gerät ist zur Messung bereit, wenn das «°C»- oder «°F»-Symbol blinkt während das Modus-Symbol (Körper oder Objekt) anhaltend angezeigt wird

4.


- **4. Messvorgang beendet**: Der Messwert erscheint auf dem Display mit dem «**°C**» oder «**°F**»-Symbol und dem Modus-Symbol. Wenn das «**°C**»- oder «**°F**»-Symbol wieder blinkt, ist das Gerät für die nächste Messung bereit

5.


- **5. Niedrige Batterieanzeige**: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet das Batteriesymbol «▼» kontinuierlich auf, um daran zu erinnern, dass die Batterien gewechselt werden müssen

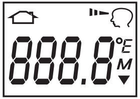
6.



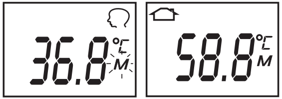
Umschalten zwischen Körper- und Objekt-Modus

– Um von Körper- zu Objekt-Modus umzuschalten, schieben Sie den Modus-Schalter an der Seite des Thermometers nach rechts (6.). Um wieder zurück in den Körper Modus zu schalten, schieben Sie den Schalter wieder nach links

7.



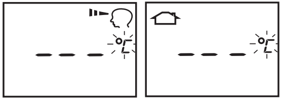
8.

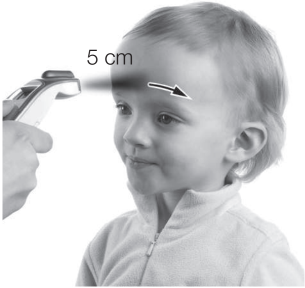


Im Körper-Modus messen

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste «**0/I**». Das Display wird aktiviert und zeigt 2 Sekunden lang alle Segmente an (7.)
2. Der Wert der letzten Messung erscheint automatisch 2 Sekunden mit dem Symbol «**M**» auf dem Display

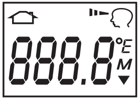
9.



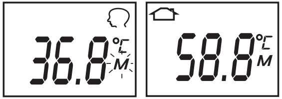


3. Das Thermometer ist für die Messung bereit, sobald das «**°C**»- (oder «**°F**»-) Symbol blinkt und ein Signalton ertönt (9.)
4. **Visieren Sie mit dem Thermometer die Stirnmitte mit einem Abstand von *weniger als 5 cm* an**. Ist die Stirn mit Haaren, Schweiss oder Schmutz bedeckt, säubern Sie diese zuerst, damit die Messgenauigkeit optimal ist
5. Drücken Sie die «START»-Taste und bewegen Sie das Thermometer gleichmässig von der Stirnmitte zum Schläfenbereich (***ca. 1 cm*** über der Augenbraue). Das eingeschaltete blaue Kontrolllicht zeigt den Messbereich an. Nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt. Wenn der Schläfenbereich nicht vor dem Ertönen des Signaltons erreicht ist, wiederholen Sie die Messung wie oben beschrieben, aber bewegen Sie das Thermometer etwas schneller
6. Lesen Sie die gemessene Temperatur von dem Display ab

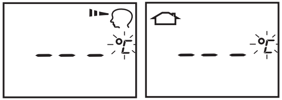
10.



11.



12.



Im Objekt-Modus messen

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste «**0/I**». Das Display wird aktiviert und zeigt 2 Sekunden lang alle Segmente an (10.)

2. Der Wert der letzten Messung erscheint automatisch 2 Sekunden mit dem Symbol «**M**» auf dem Display (11.)

3. Das Thermometer ist für die Messung bereit, sobald das «**°C**»- (oder «**°F**»-) Symbol blinkt und ein Signalton ertönt (12.)
4. **Visieren Sie mit dem Thermometer, mit einem Abstand von *weniger als 5 cm***, die Mitte des Objekts an, dessen Temperatur Sie messen möchten. Drücken Sie die «START»-Taste. Nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt
5. Lesen Sie die gemessene Temperatur von dem Display ab

Wichtig:

- Patient und Thermometer sollten mindestens 30 Minuten lang in einem Raum mit konstanter Raumtemperatur bleiben
- Messen Sie die Temperatur nicht beim oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit
- Vor dem oder beim Messen sollten die Patienten weder trinken, essen noch Sport treiben
- Entfernen Sie das Messgerät erst von dem Messbereich, wenn der End-Signalton zu hören ist
- Säubern Sie die Sonde sorgfältig mit einem alkoholgetränkten Tupfer, und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie die Temperatur bei einem anderen Patienten messen
- 10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37.5 °C ist

Deutsch

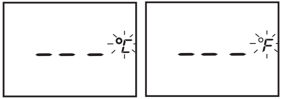
– Messen Sie die Temperatur stets an der selben Stelle, da sonst die Anzeigewerte variieren können
– Bei neugeborenen Säuglingen empfehlen Ärzte während der ersten 6 Monate ausschliesslich rektale Messung (= im After), da alle anderen Messmethoden zu widersprüchlichen Ergebnissen führen könnten. Wenn ein berührungsloses Thermometer bei Säuglingen angewendet wird, empfehlen wir, das Messergebnis immer durch eine rektale Messung zu verifizieren
– In den folgenden Situationen sollten Sie drei Temperaturmessungen vornehmen und davon die höchste als Messergebnis betrachten:
  1. Bei Kindern unter drei Jahren mit einem schwachen Immunsystem, bei denen das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Fieber entscheidend ist
  2. Wenn der Benutzer lernt, das Thermometer zu bedienen und bis er/sie mit dem Gerät vertraut ist und gleichbleibende Messwerte erhält
  3. Wenn der Messwert verdächtig niedrig ist

– Messergebnisse von verschiedene Messorten sollten nicht verglichen werden, da die normale Körpertemperatur je nach Messort und ebenfalls Tageszeit variiert, während sie abends am höchsten ist und ungefähr eine Stunde vor dem Aufwachen am niedrigsten

Normale Körpertemperaturbereiche:

– Axillar (unter dem Arm): 34.7 - 37.7 °C / 94.5 - 99.1 °F
– Oral (im Mund): 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
– Rektal (im After): 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
– Mio Star Touchless: 35.4 °C - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

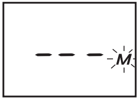
13.



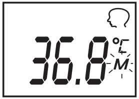
Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit

Das Thermometer kann die gemessene Temperatur in Fahrenheit oder Celsius anzeigen.

– Um die Anzeige von °C auf °F umzustellen, schalten Sie das Gerät aus (**O/I**) und drücken Sie die «START»-Taste 5 Sekunden lang; nach diesen 5 Sekunden leuchtet die gegenwärtige Messskala («°C» bzw. «°F»-Symbol) auf dem Display auf (13.). Stellen Sie nun die Messskala zwischen °C und °F um, indem Sie auf die «START»-Taste drücken. Wenn Sie die gewünschte Skala gewählt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis das Gerät automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» wechselt

14.


15.

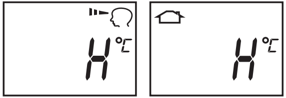

16.


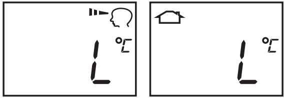
Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte

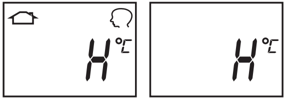
Das Thermometer kann die letzten 30 Messwerte abrufen.

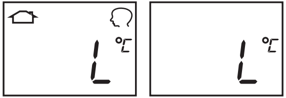
- **Speicher Modus**: Drücken Sie die «START»-Taste, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, um in den Speicher Modus zu gelangen. Das Speicher-Symbol «**M**» blinkt (14.)
- **Abruf 1 – die letzte Messung**: Drücken Sie kurz die «START»-Taste, um den zuletzt gemessenen Wert anzuzeigen. Auf der Anzeige erscheint «1» zusammen mit dem Speicher-Symbol (15.)
- **Abruf 30 – gespeicherte Messwerte in Folge**:
  - Drücken Sie fortlaufend die «START»-Taste, um die letzten 30 Messwerte nacheinander anzuzeigen (16.)

Wenn Sie nach den 30 abgerufenen Messwerten erneut die «START»-Taste drücken, beginnt der Ablauf dieser Sequenz wieder von vorne, also mit Messwert 1.

17.


18.


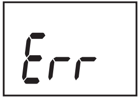
19.


20.


Fehlermeldungen und Probleme

- Zu hohe Temperatur gemessen: Anzeige «H», die gemessene Temperatur ist über 42.2 °C (108.0 °F) im Körper Modus oder 100 °C (212 °F) im Objekt-Modus (17.)
- Zu niedrige Temperatur gemessen: Anzeige «L», die gemessene Temperatur ist unter 34.0 °C (93.2 °F) im Körper Modus oder 0 °C (32 °F) im Objekt-Modus (18.)
- Zu hohe Umgebungstemperatur: Anzeige «H» in Verbindung mit , ist die Umgebungstemperatur über 40.0 °C (104.0 °F) (19.)
- Zu niedrige Umgebungstemperatur: Anzeige «L» in Verbindung mit , ist die Umgebungstemperatur unter 16.0 °C (60.8 °F) im Körper-Modus oder 5.0 °C (41.0 °F) im Objekt-Modus (20.)

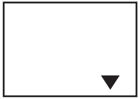
21.



22.



23.

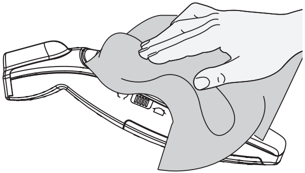


– Fehlfunktionsanzeige: Das System hat eine Funktionsstörung (21.)

– Leeres Display: Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Prüfen Sie auch die Polarität (<+> und <->) der Batterien (22.)

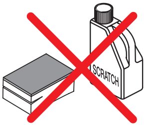
– Erschöpfte Batterie-Anzeige: Die Batterien sollten sofort gewechselt werden, wenn das «▼»-Symbol als einziges Symbol aufleuchtet (23.)

Deutsch



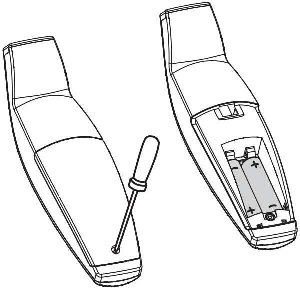
Reinigung und Desinfektion

– Verwenden Sie ein Alkoholschwämmchen oder ein mit Alkohol (70 % Isopropanol) befeuchtetes Baumwolltuch, um das Thermometergehäuse und den Mess-Sensor zu reinigen. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Thermometers eindringt



– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Benzol zum Reinigen und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Mess-Sensors und des Displays nicht zu verkratzen

Wartung / Entsorgung



Batteriewechsel

– Dieses Gerät wird mit 2 neuen, lang haltbaren 1.5V Batterien der Grösse LR03 / AAA geliefert. Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das «▼» das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird. Benutzen Sie einen Schraubenzieher, um die Batteriefachabdeckung zu öffnen. Tauschen Sie die Batterien aus – achten Sie auf die richtige Polung, wie auf den Symbolen im Fach dargestellt



– Ausgediente Geräte und Batterien können bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgegeben werden
– Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
– Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

Technische Daten

Typ	Digital Thermometer ohne Kontakt	Geräteklassifikation: Typ BF
Messbereich	Körper Modus:	34.0 - 42.2 °C (93.2 - 108.0 °F)
	Objekt Modus:	0 -100.0 °C (32 - 212.0 °F)
Messauflösung	0,1 °C / °F	
Messgenauigkeit	Labor	± 0.2°C (± 0.4°F)
Anzeige	Flüssigkristallanzeige	4 Stellen plus spezielle Symbole
Alarm	Das Gerät ist eingeschaltet und zur Messung bereit:	1 kurzer Signalton
	Messvorgang abschliessen:	1 langer Signalton (1 Sek.), wenn der Messwert unter 37.5 °C (99.5 °F) liegt
		10 kurze Signaltöne, wenn der Messwert grösser oder gleich 37.5 °C (99.5 °F) ist
	Systemfehler oder Störung:	3 kurze Pieptöne
M-Garantie		2 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Thermomètre à infrarouge sans contact Touchless

Félicitations!

En achetant ce thermomètre, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Sommaire

Consignes de sécurité page **24**
Les avantages de ce thermomètre **26**
Eléments de l'appareil et de commande **29**
Fonctionnement **30**
– Comment ce thermomètre mesure la température 30
– Affichage de contrôle et symboles 30
– Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet 32
– Mesure en mode corporel 32
– Mesure en mode objet page 34
– Commutation Celsius - Fahrenheit 38
– Comment appeler 30 mesures en mode mémoire 39
Messages d'erreurs **40**
Nettoyage **42**
Entretien / Elimination **43**
Données techniques **44**

Français

Consignes de sécurité



Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour les futurs utilisateurs
- Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance
- N'utilisez pas l'appareil:
  - en cas de problème
  - lorsque celui-ci est tombé ou s'il a été endommagé

  Dans ce cas faites contrôler et réparer l'appareil par MIGROS-Service
- L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique
- Ne ranger l'appareil que dans des locaux secs et pas à l'extérieur
- N'utilisez que des pièces de rechange originales
- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte
- **Ne jamais plonger cet instrument dans l'eau ou un autre liquide.** Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section «Nettoyage et désinfection»

Consignes de sécurité

- N’utilisez pas l’appareil si vous pensez qu’il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier
- N’ouvrez jamais l’appareil
- Un phénomène physiologique de base appelé vasoconstriction est susceptible de se produire au début de l’état fébrile. Il se caractérise par une peau relativement froide qui peut se traduire par une lecture anormalement basse en cas d’utilisation de ce type de thermomètre
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l’état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température corporelle de base
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d’emploi indiquées à la section «Données techniques»
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l’appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu’elles peuvent être avalées
- Il convient de le protéger contre:
  - des températures extrêmes
  - des chocs et chutes
  - les saletés et la poussière
  - des rayons solaires directs
  - la chaleur et le froid
- Si vous comptez ne pas utiliser l’instrument pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles

Important:

- L’utilisation de cet appareil ne peut dispenser de consulter le médecin

Les avantages de ce thermomètre



Mesure en quelques secondes

La technologie infrarouge innovante permet les mesures sans contact avec la surface à mesurer garantissant des mesures sûres et hygiéniques en seulement quelques secondes.

Utilisation multiple (large étendue de mesure)

Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0 à 100.0 °C (32.0 à 212.0 °F). L'appareil peut être utilisé pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface des éléments suivants:

- Température de surface du lait dans un biberon
- Température de surface d'un bain pour bébé
- Température ambiante

Les avantages de ce thermomètre



Précis et fiable

Grâce au mode d’assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet appareil offre une mesure de la température aussi précise que sûre.

Agréable et facile d’utilisation

- Forme ergonomique qui rend l’utilisation du thermomètre simple et facile
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d’un enfant est possible
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d’utilisation pour les enfants

Affichage automatique de la mémoire

Le thermomètre affiche automatiquement la dernière mesure pendant 2 secondes lorsqu’il est mis en route.

Français

Appel multiple de mesures

Les utilisateurs ont la possibilité d'appeler les 30 dernières mesures enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

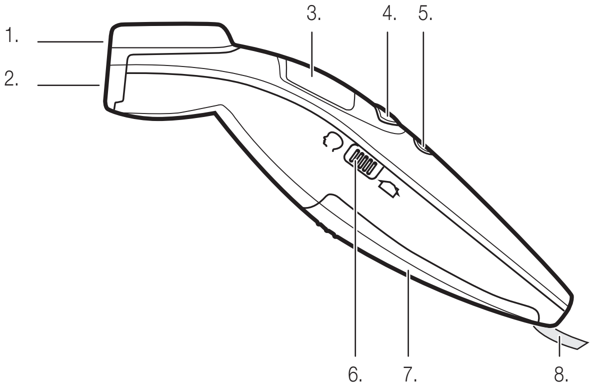
Sûr et hygiénique

- Pas de contact direct avec la peau
- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants
- Un nettoyage de l'extrémité thermosensible avec un chiffon en coton imbibé d'alcool rend l'emploi de ce thermomètre complètement hygiénique

Signal de fièvre

10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37.5 °C.

Eléments de l'appareil et de commande



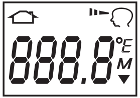
1. Visée lumineuse
2. Embout thermosensible
3. Ecran
4. Bouton «START»
5. Bouton ON/OFF (marche/arrêt) «**0/I**»
6. Sélecteur de mode
7. Logement de la pile (piles: 2 x LR 03/ AAA)
8. «PULL» la bandelette d'isolation; tirer avant la première utilisation

Comment ce thermomètre mesure la température

- Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par le front mais aussi celle émise par les objets. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température
- Les lectures de température obtenues par balayage audessus de la zone sourcilière fournissent une précision maximale

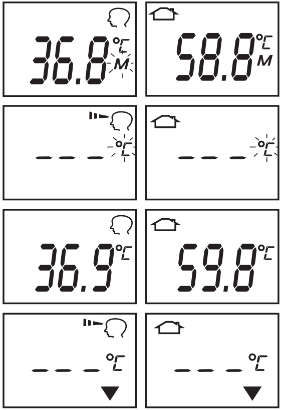
Affichage de contrôle et symboles

1.



- **1. Tous les segments sont affichés**: Appuyer sur le bouton «**0/I**» pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 2 secondes

2.
3.
4.
5.



- **2. Mémoire**: La dernière mesure sera affichée automatiquement pendant 2 secondes

- **3. Prêt à mesurer**: L'appareil est prêt pour la mesure lorsque le symbole «°C» ou «°F» clignote et que le symbole site (corporel ou objet) est affiché

- **4. Mesure effectuée**: La température est affichée à l'écran avec le symbole «**°C**» ou «**°F**» et le symbole du mode de prise de température. L'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque «**°C**» ou «**°F**» clignote à nouveau

- **5. Signal d'usure de la pile**: Quand l'appareil est allumé, le symbole pile «▼» continue d'afficher pour rappeler à l'usager de la changer

Français

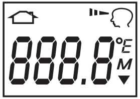
6.



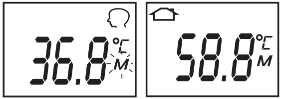
Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet

– Pour passer du mode corporel au mode objet, glisser le sélecteur de mode situé sur le côté du thermomètre vers la droite (6.). Pour revenir au mode corporel glisser le sélecteur de mode vers la gauche

7.



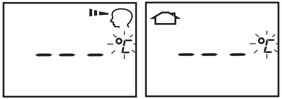
8.

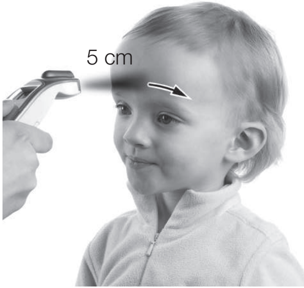


Mesure en mode corporel

1. Appuyer sur le bouton «**0/I**». L'écran s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes (7.)
2. La dernière mesure s'affiche à l'écran pendant 2 secondes avec le symbole «**M**»

9.

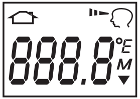




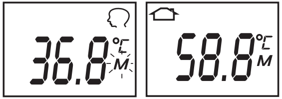
3. Quand le symbole «°**C**» ou «°**F**» clignote, un bip est émis. Le thermomètre est alors prêt à prendre la température (9.)

4. **Orienter la thermomètre vers le centre du front à *une distance de 5 cm maximum***. Si le front est couvert de cheveux, de sueur ou est sale, veuillez d'abord le dégager et le laver afin d'améliorer la précision de lecture
5. Appuyer sur le bouton «START» et déplacer le thermomètre du milieu du front vers la zone temporale (***environs 1 cm*** au-dessus du sourcil). La visée lumineuse bleue indiquera la zone mesurée. Après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure. Si la zone temporale n'a pas été atteinte avant le retentissement du bip long, recommencer la mesure comme décrit ci-dessus, mais déplacer le thermomètre un peu plus rapidement
6. Lisez la température enregistrée sur l'écran LCD

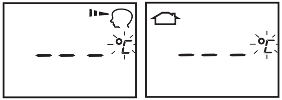
10.



11.



12.



Mesure en mode objet

1. Appuyer sur le bouton «**0/I**». L'écran s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes (10.)

2. La dernière mesure s'affiche à l'écran pendant 2 secondes avec le symbole «**M**» (11.)

3. Quand le symbole «°**C**» ou «°**F**» clignote, un bip est émis. Le thermomètre est alors prêt à prendre la température (12.)
4. **Orienter le thermomètre** vers le centre de la surface à mesurer en respectant une ***distance de 5 cm maximum*** au-dessus de cette surface. Appuyer sur le bouton «START». Après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure
5. Lisez la température enregistrée sur l'écran LCD

Important:

- Les patients et le thermomètre devraient rester dans une pièce à conditions stables pendant au moins 30 minutes
- Ne prenez pas de mesures pendant ou immédiatement après l'allaitement d'un bébé
- N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement très humide
- Les patients ne devraient pas boire, manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température
- Ne déplacez pas l'appareil de la zone à mesurer avant le retentissement du bip de fin
- Nettoyez soigneusement la sonde avec un tampon imbibé d'alcool et attendez 15 minutes avant de prendre la température d'un autre patient
- 10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37.5 °C

– Prenez toujours la température au même endroit car les lectures peuvent varier selon les endroits
– Les médecins recommandent une mesure rectale, pour les nouveaux nés dans les 6 premiers mois, car toutes les autres méthodes de mesure peuvent mener à des résultats ambigus. En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure rectale
– Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température et de ne retenir que la température la plus élevée:
  1. Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique
  2. Lorsque l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il se soit suffisamment familiarisé avec celui-ci pour obtenir des mesures homogènes
  3. Mesure anormalement basse

– Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne devraient pas être comparées entre elles car la température corporelle normale varie selon la zone du corps mesurée et le moment de la journée, étant plus élevée dans la soirée et plus basse environs une heure avant le réveil

Plages de températures corporelles normales:

– Axillaire: 34.7 - 37.7 °C / 94.5 - 99.1 °F
– Buccale: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
– Rectal: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
– Mio Star Touchless: 35.4 °C - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

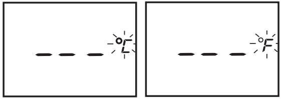
Français

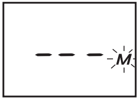
Commutation Celsius - Fahrenheit

Ce thermomètre peut indiquer la température en Fahrenheit ou en Celsius.

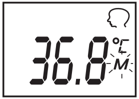
– Pour passer de l'échelle °C à l'échelle °F, éteindre l'appareil (**O/I**), appuyer sans relâcher sur le bouton «START» pendant 5 secondes. Quand on cesse d'appuyer sur le bouton «START» après 5 secondes, l'échelle (symbole «°C» ou «°F») s'affiche en clignotant (13). Basculer l'échelle entre °C et °F en appuyant à nouveau sur le bouton «START». Lorsque le choix de l'échelle a été fait, attendre 5 secondes et l'appareil va passer automatiquement à la position prise de température

13.



14.


15.

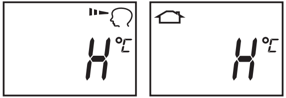

16.


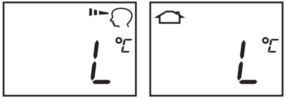
Comment appeler 30 mesures en mode mémoire

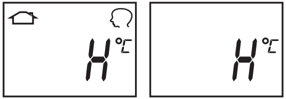
Ce thermomètre peut afficher les 30 dernières mesures.

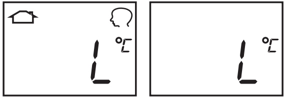
- **Mode mémoire**: Appuyer sur le bouton «START» pour accéder au mode mémoire en position OFF. Le symbole Mémoire «**M**» clignote (14.)
- **Mesure 1 – dernier résultat**: Presser puis relâcher le bouton «START» pour appeler la dernière mesure. Affiche «1» puis la valeur mémorisée (15.)
- **Mesure 30 – affichage successif**:
  - Presser puis relâcher le bouton «START» pour appeler successivement les 30 dernières mesures mémorisée (16.)

En pressant et en relâchant le bouton «START» après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.

17.


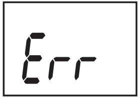
18.


19.


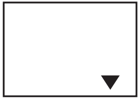
20.


Messages d’erreurs

- Température mesurée trop élevée: Affiche «H» quand la température mesurée dépasse 42.2 °C (108.0 °F) en mode corporel ou 100 °C (212 °F) en mode objet (17.)
- Température mesurée trop basse: Affiche «L» quand la température mesurée est inférieur à 34.0 °C (93.2 °F) en mode corporel ou 0 °C (32 °F) en mode objet (18.)
- Température ambiante trop élevée: Affiche «H» et quand la température ambiante est supérieure à 40.0 °C (104.0 °F). (19.)
- Température ambiante trop basse: Affiche «L» et , quand la température ambiante est inférieur à 16.0 °C (60.8 °F) en mode corporel ou inférieur à 5.0 °C (41.0 °F) en mode objet (20.)

21.


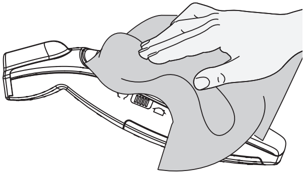
22.


23.


- Signal d’erreur: Dysfonctionnement de l’appareil (21.)

- Aucun affichage: Vérifier la bonne mise en place des piles ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->) (22.)

- Signal pile usée: Si cet icone «▼» est le seul symbole affiché sur l’écran, les piles doivent être remplacées immédiatement (23.)



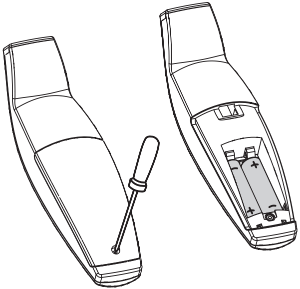
Nettoyage et désinfection

– Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur



– Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage

Entretien / Elimination





Remplacement de la pile

- Ce thermomètre est fourni avec 2 piles neuves longues durées de type LR03/ AAA 1.5V. Les piles doivent être remplacées lorsque cet icône «▼» est le seul symbole affiché à l'écran. Utiliser un tournevis pour ouvrir le capot des piles. Remplacez les piles – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement

- Tout appareil et piles hors d'usage peuvent être éliminés gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)

Données techniques

Type	Thermomètre sans contact	Classification de l'appareil: type BF
Etendue de mesure	Mode Corporel:	34.0 - 42.2 °C (93.2 - 108.0 °F)
	Mode Objet:	0 -100.0 °C (32 - 212.0 °F)
Résolution	0.1 °C / °F	
Précision	Laboratoire	± 0.2°C (± 0.4°F)
Affichage	Ecran LCD (à cristaux liquides)	4 chiffres + symboles spéciaux
Signaux sonores	L'appareil est allumé et prêt pour la mesure:	1 bip bref
	Effectuez une mesure complète:	1 bip long (1 s) - la lecture est inférieure à 37.5 °C (99.5 °F)
		10 bips courts - la lecture est supérieure ou égale à 37.5 °C (99.5 °F)
	Erreur système ou dysfonctionnement:	3 bips courts
M-Garantie		2 ans

Sous réserve de modifications de construction et de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique.

Français

Termometro a infrarossi senza contatto Touchless

Congratulazioni!

Acquistando questo termometro Lei si é garantito un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio le garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale, La preghiamo comunque di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare in modo preciso le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

Avvertenze di sicurezza pag. **46**
Vantaggi di questo termometro **48**
Elenco delle parti e degli elementi di comando **51**
Messa in funzione **52**
– Come funziona questo termometro 52
– Funzioni di controllo e simbologia 52
– Impostazione della modalità temperatura corporea/oggetti 54
– Misurazione della temperatura in modalità corporea 54
– Misurazione della temperatura in modalità oggetti pag. 56
– Impostazione gradi Celsius und Fahrenheit 60
– Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate 61
Messaggi di errore **62**
Pulizia **64**
Manutenzione / Smaltimento **65**
Dati tecnici **66**

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il suo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e conservarle per eventuali utenti futuri
- Le persone, compresi i bambini, che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio a causa di inesperienza o di scemata capacità psichica, fisica o mentale, possono utilizzarlo soltanto sotto sorveglianza oppure seguendo le indicazioni di una persona responsabile
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di:
  - guasto
  - caduta dell'apparecchio o presenza di danni di altro tipo

  In questi casi far controllare e riparare immediatamente l'apparecchio presso MIGROS-Service
- L'apparecchio è destinato ad uso esclusivamente privato
- Custodire l'apparecchio soltanto in locali asciutti e non all'aperto
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali
- Questo strumento deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un'applicazione non corretta
- **Non immergere mai questo strumento in acqua o altri liquidi.** Per la pulizia seguire quanto indicato nella sezione «Pulizia e disinfezione» di questo manuale

Italiano

Avvertenze di sicurezza

- Non usare lo strumento se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano
- Non aprire mai lo strumento
- Una condizione fisiologica chiamata vasocostrizione può intervenire nelle prime fasi della febbre causando un effetto detto «pelle fredda». La temperatura misurata sulla fronte durante questa fase può essere insolitamente bassa
- Se la temperatura misurata non rispecchia lo stato del paziente o è insolitamente bassa, ripetere le misurazioni ogni 15 minuti o confrontare i risultati con un altro strumento di misurazione
- Questo strumento comprende componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Dati tecnici»
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino lo strumento senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite
- Proteggere il dispositivo da:
  - temperature estreme
  - urti e cadute
  - contaminazione e polvere
  - luce solare diretta
  - caldo e freddo
- Rimuovere le batterie se lo strumento non viene usato per un periodo prolungato

Importante:

- La misurazione della temperatura con questo strumento non da alcuna valutazione terapeutica che deve essere espressa solo dal proprio medico curante

Vantaggi di questo termometro



La misurazione è una questione di secondi

L'innovativa tecnologia ad infrarossi di questo termometro permette di rilevare la temperatura senza toccare la superficie di misurazione. Questo garantisce una misurazione sicura e in condizioni igieniche sanitarie corrette in pochi secondi.

Usi differenziati (Ampia gamma di misurazioni)

Questo termometro offre un'ampia gamma di misurazioni da 0 °C a 100.0 °C (32.0 °F a 212.0 °F) e quindi può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea o quella superficiale come per esempio:

– la temperatura superficiale del latte dei biberon
– la temperatura superficiale dell'acqua per il bagnetto del bambino
– temperatura ambiente

Vantaggi di questo termometro



Preciso ed affidabile

La tecnologia costruttiva della sonda, che utilizza un sensore ad infrarossi avanzato, assicura ad ogni misurazione un elevato grado di precisione ed affidabilità.

Delicato e facile da usare

– Il design ergonomico consente un utilizzo semplice ed intuitivo del termometro
– Questo termometro è idoneo per misurare la temperatura quando il bambino dorme
– Questo termometro è veloce e piace ai bambini

Visualizzazione automatica dell’ultima misurazione

Per comprendere immediatamente l’andamento della temperatura viene mostrato automaticamente, per 2 secondi ad ogni accensione del termometro, l’ultimo valore misurato.

Lettura delle misurazioni memorizzate

È possibile visualizzare le ultime 30 misurazioni entrando nella funzione di richiamo delle memorie e consentendo all'utente una chiara panoramica sulle variazioni della temperatura.

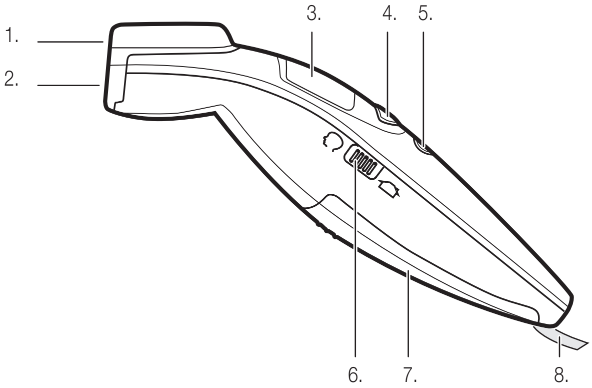
Sicuro ed igienico

– Senza contatto diretto con la pelle
– Senza rischio di venire a contatto con vetri rotti o di ingestione accidentale di mercurio
– Completamente sicuro per l'utilizzo sui bambini
– La pulizia della sonda può essere effettuata con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool rendendo questo termometro completamente igienico per tutta la famiglia

Allarme febbre

10 brevi segnali acustici (beep) ed il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37.5 °C: allarme febbre.

Elenco delle parti e degli elementi di comando



1. Luce di puntamento
2. Sensore
3. Display
4. Tasto «START»
5. Tasto ON/OFF «**0/I**»
6. Tasto modalità
7. Vano pile (pile: 2 x LR 03/AAA)
8. «PULL» nastro d'isolazione; rimuovere prima della messa in funzione iniziale

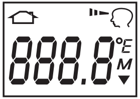
Messa in funzione

Come funziona questo termometro

- Questo termometro misura l'energia ad infrarossi irraggiata dalla fronte o dagli oggetti. Questa energia è canalizzata attraverso una lente e convertita in un valore di temperatura
- La misurazione della temperatura attraverso la scansione effettuata nell'area superiore al sopracciglio assicura un'elevata accuratezza ed affidabilità

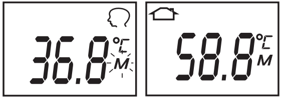
Funzioni di controllo e simbologia

1.

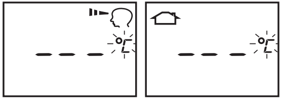


- **1. Visualizzazione di tutti i segmenti del display**: premere il tasto ON/OFF «**0/I**» per accendere il termometro; tutti i segmenti del display verranno automaticamente visualizzati per ca. 2 secondi

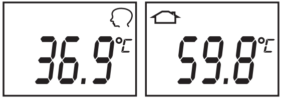
2.



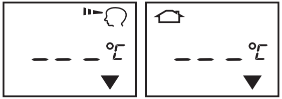
3.



4.



5.



– **2. Memoria**: l’ultima misurazione effettuata verrà automaticamente visualizzata per ca. 2 secondi

– **3. Pronto per misurare**: quando il termometro è pronto per la misurazione, la «°C» o la «°F» lampeggeranno in continuazione mentre il simbolo modalità temperatura (corporea o oggetto) verrà visualizzato

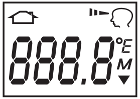
– **4. Misurazione completata**: la temperatura verrà visualizzata e la «**°C**» o la «**°F**» resteranno fisse sul display per alcuni secondi. L’unità è pronta per la misurazione successiva appena il simbolo «**°C**» o la «**°F**» lampeggiano di nuovo

– **5. Indicatore di batterie quasi scariche**: quando il termometro verrà acceso lampeggerà sul display il simbolo «▼» delle batterie ad indicare all’utilizzatore di sostituirle quanto prima

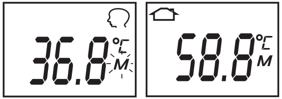
6.



7.



8.



Impostazione della modalità temperatura corporea o oggetti

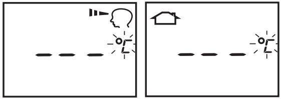
– Per cambiare la modalità di misurazione della temperatura da corporea a oggetti far scorrere il tasto posto sul lato del termometro verso destra. (6.). Per tornare alla modalità corporea postare il tasto verso sinistra

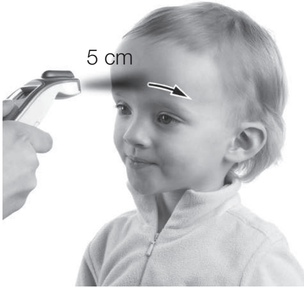
Misurazione della temperatura in modalità corporea

1. Premere il tasto ON/OFF «**0/I**». Il display verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 2 secondi (7.)
2. L'ultima misurazione verrà automaticamente visualizzata per ca. 2 secondi con l'icona «**M**»

Messa in funzione

9.

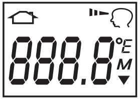




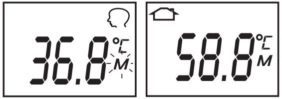
3. La «**°C**» o la «**°F**» lampeggianti ed un breve segnale sonoro (beep) indicheranno che il termometro è pronto per la misurazione (9.)

4. **Puntare il termometro al centro della fronte ad una distanza *non superiore ai 5 cm***. Se la fronte è coperta da capelli, sudore o sporcizia, rimuove questi ostacoli per migliorare la precisione della misurazione
5. Premere il tasto «START» e muovere regolarmente il termometro dal centro della fronte all'area della tempia (***ca. 1 cm*** al di sopra dell'arcata sopracciliare). La luce di puntamento blu indicherà l'area di misurazione. Dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata. Se l'area della tempia non è stata raggiunta prima del beep, ripetere la misurazione come descritto precedentemente ma muovere il termometro un po' più velocemente
6. Leggere la temperatura misurata sul display

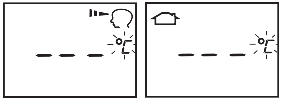
10.



11.



12.



Misurazione della temperatura in modalità oggetti

1. Premere il tasto ON/OFF «**0/I**». Il display verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 2 secondi (10.)

2. L'ultima misurazione verrà automaticamente visualizzata per ca. 2 secondi con l'icona «**M**» (11.)

3. La «**°C**» o la «**°F**» lampeggianti ed un breve segnale sonoro (beep) indicheranno che il termometro è pronto per la misurazione (12.)
4. **Puntare il termometro al centro dell'oggetto di cui si vuol conoscere la temperatura ad una distanza *non superiore ai 5 cm*.** Premere il tasto «START». Dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata
5. Leggere la temperatura misurata sul display



Importante:

– Prima della misurazione, pazienti e termometro devono restare nello stesso ambiente e nelle stesse condizioni, per almeno 30 minuti
– Non misurare la temperatura corporea durante l’allattamento o immediatamente dopo
– Non utilizzare il termometro in un ambiente molto umido
– Il paziente non dovrebbe bere, mangiare o fare esercizio fisico prima o mentre si misura la temperatura
– Non muovere il termometro dall’area di misurazione prima di aver sentito il segnale sonoro che indica il termine della misurazione
– Effettuare la pulizia della sonda con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool e attendere almeno 15 minuti prima di effettuare una nuova misurazione
– 10 brevi segnali acustici (beep) ed il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37.5 °C: allarme febbre

Messa in funzione

– Effettuare la misurazione nella stessa area in quanto la temperatura varia al variare del punto di misurazione

– I medici raccomandano per bambini da 0 a 6 mesi la misurazione rettale della temperatura in quanto tutti gli altri metodi possono dare risultati ambigui. In caso di utilizzo di questo termometro per bambini da 0 a 6 mesi Vi raccomandiamo di effettuare sempre anche una misurazione rettale della temperatura corporea

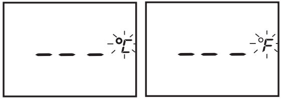
– Nelle seguenti situazioni Vi raccomandiamo di effettuare almeno tre rilevazioni prendendo la più elevata come riferimento:

1. bambini di età inferiore a 3 anni e con problemi al sistema immunitario dove la presenza o assenza di febbre è un elemento critico;
2. quando l'utilizzatore sta imparando o non ha ancora esperienza sufficiente nell'utilizzo di questo termometro o ha dei dubbi sulle misurazioni effettuate;
3. quando le misurazioni sono ritenute troppo basse

– Misurazioni della temperatura corporea in aree diverse del corpo non possono essere comparate tra loro in quanto la temperatura corporea varia in base al punto di misurazione e all’ora in cui questa è stata effettuata. La temperatura è più alta alla sera più bassa ca. un’ora prima di svegliarsi.

Valori di temperatura corporea normali:

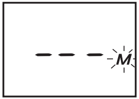
– Ascellare: 34.7 - 37.7 °C / 94.5 - 99.1 °F
– Orale: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
– Rettale: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
– Mio Star Touchless: 35.4 °C - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

13. 

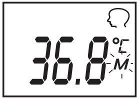
Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit

Questo termometro può misurare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit.

– Per passare da «°C» a «°F», a termometro spento (**O/I**), tenere premuto il tasto «START» per ca. 5 secondi. L'icona che rappresenterà la scala di misurazione in uso («°C» o «°F») lampeggerà sul display (13.). Premere nuovamente il tasto «START» per passare da «°C» a «°F» o viceversa. Quando la scala di misurazione è stata scelta, aspettare per ca. 5 secondi ed il termometro passerà nella modalità «pronto per la misurazione»

14.


15.

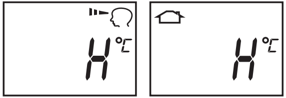

16.


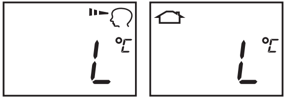
Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate

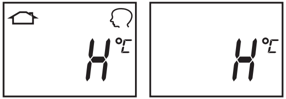
Questo termometro può richiamare le ultime 30 misurazioni.

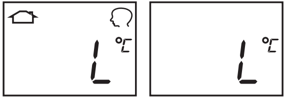
- **Modalità richiamo memorie**: a termometro spento, premere il tasto «START». L'icona della memoria «**M**» lampeggerà (14.)
- **Memoria 1 – ultima misurazione**: premere brevemente il tasto «START» per richiamare l'ultima misurazione che sarà contraddistinta dal numero 1 (15.)
- **Memoria 30 – misurazioni in successione**:
  - premendo successivamente il tasto «START» verranno richiamate consecutivamente le ultime 30 misurazioni (16.)

Dopo aver visualizzato tutte le misurazioni in memoria ripartirà la sequenza dall'ultima misurazione contraddistinta dal numero 1.

17.


18.


19.


20.


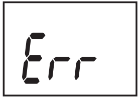
Messaggi di errore

- Temperatura troppo alta: viene visualizzata la lettera «H» quando la temperatura misurata è superiore a 42.2 °C (108.0 °F) nella modalità temperatura corporea o 100 °C (212 °F) nella modalità oggetti (17.)
- Temperatura troppo bassa: viene visualizzata la lettera «L» quando la temperatura misurata è inferiore a 34.0 °C (93.2 °F) nella modalità temperatura corporea o 0 °C (32 °F) nella modalità oggetti (18.)

- Temperatura ambiente troppo alta: viene visualizzata la lettera «H» con il simbolo , quando la temperatura ambiente è superiore a 40.0 °C (104.0 °F) (19.)

- Temperatura ambiente troppo bassa: viene visualizzata la lettera «L» con il simbolo , quando la temperatura ambiente è inferiore a 16.0 °C (60.8 °F) nella modalità temperatura corporea o 5.0 °C (41.0 °F) nella modalità oggetti (20.)

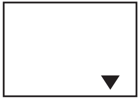
21.



22.



23.

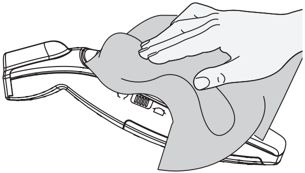


– Segnalazione d’errore: lo strumento ha un malfunzionamento (21.)

– Display vuoto: controllare se le batterie sono inserite correttamente e se la polarità («+» e «-») corrisponde a quanto riportato nell’alloggiamento del vano batterie (22.)

– Batterie scariche: se l’icona «▼» è l’unica indicazione sul display sostituire immediatamente le batterie (23.)

Pulizia e disinfezione

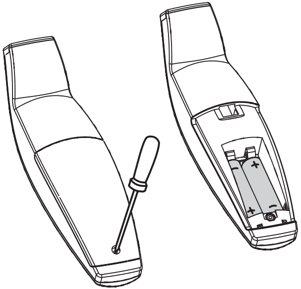


– La pulizia della sonda e del termometro può essere effettuata con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool (alcool isopropilico 70%). Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del termometro



– Non utilizzare mai sostanze abrasive come solventi o immergere il termometro nell'acqua o in altri sostanze liquide. Non graffiare la superficie del display o la sonda del termometro

Manutenzione / Smaltimento



Sostituzione delle batterie

- Questo strumento è alimentato da 2 batterie di lunga durata da 1.5V, tipo LR03/ AAA. Le batterie vanno sostituite quando l'icona «▼» è il solo simbolo visualizzato sul display. Utilizzare un cacciavite per aprire lo sportello del vano batterie. Sostituire le batterie verificando che la polarità sia quella indicata dai simboli nel vano batterie



- Consegna gratuita degli apparecchi o delle pile non più in uso presso ogni punto vendita per un corretto smaltimento
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare l'apparecchio o le pile tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!)

Dati tecnici

Tipo	Termometro digitale Non Contact	Classificazione dell'apparecchio: tipo BF
Range di misurazione	Modalità corporea:	34.0 - 42.2 °C (93.2 - 108.0 °F)
	Modalità oggetti:	0 -100.0 °C (32 - 212.0 °F)
Risoluzione	0.1 °C / °F	
Precisione di misurazione	Laboratorio	± 0.2°C (± 0.4°F)
Display	Display a Cristalli Liquidi (LCD)	4 cifre più simboli
Segnali acustici	Il termometro è acceso e pronto per la misurazione:	1 beep corto
	La misurazione è stata completata:	1 beep lungo (1 sec.) se la temperatura è inferiore 37.5 °C (99.5 °F)
		10 beep corti se la misurazione è uguale o superiore a 37.5 °C (99.5 °F)
	Errore di sistema o malfunzionamento:	3 corti «bi»
M-Garanzia		2 anni

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

CE 0044

Onbo Electronic Co. Ltd.
Shenzhen, CN

Garanzia

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.
La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.
L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.
Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

5 Jahre M-Service-Garantie
5 ans de M-Service après-vente
5 anni M-garanzia di servizio

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande?
L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato): www.migros.ch/contatto

Garantie

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.
Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

5 Jahre M-Service-Garantie
5 ans de M-Service après-vente
5 anni M-garanzia di servizio

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions?
M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30. (8 cts/min. de 8h à 17h, 4 cts/min. de 17h à 18h30).

www.migros.ch/contact

Garantie

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.
Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

5 Jahre M-Service-Garantie
5 ans de M-Service après-vente
5 anni M-garanzia di servizio

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen?
Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr und Samstag 08.30 – 17.30 Uhr (8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).
www.migros.ch/kontakt

Art. 7179.073 I Änderungen vorbehalten I Sous réserve de modifications I Con riserva di modifiche I V01/17/11